ASIGNATURA DE MÁSTER:

ASPECTOS DE GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL PARA NO NATIVOS

Curso 2017/2018

(Código:2441204-)

1.PRESENTACIÓN

*Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua*es una asignatura obligatoria del Módulo segundo *Descripción lingüística explícita del español,*que será impartida durante el primer cuatrimestre del máster. Esta asignatura, unida al resto de materias que conforman dicho módulo, proporciona al alumno la formación necesaria para identificar los principales planos lingüísticos de nuestro idioma*:el fonético, el gramatical, el léxico y el pragmático.*

Profesorado:

Mariluz Gutiérrez Araus es Catedrática de Lengua Española del Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Facultad de Filología de la UNED.

Actividad docente: Desde hace tres décadas es Profesora del máster de español de la Universidad de Middlebury (programa en Madrid, y en Vermont, USA). Ha sido profesora visitante de la Universidad de Ginebra. Es Directora del Máster en Enseñanza del Español como segunda lengua de la UNED desde su comienzo (once ediciones), así como del Experto Español como segunda lengua: enseñanza y aprendizaje (siete ediciones). Ha sido Vicerrectora de Alumnos de la UNED y Directora del Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la UNED (1998- 2002). Ha sido Vicepresidenta de ASELE en los últimos veinte años.

Actividad investigadora: Sus líneas de investigación y de docencia son: la sintaxis del español, diferentes aspectos de la gramática del español, dentro de la escuela funcionalista, y la lingüística aplicada a la enseñanza del español como segunda lengua. Entre sus publicaciones destacanuna docena de libros, como: *Problemas fundamentales de la gramática del español como segunda lengua* (2012-4ª edición, Madrid, Arco Libros), *Estructuras sintácticas del español actual* (Madrid, SGEL, 1995),*Formas verbales del pasado en indicativo* (1996, Madrid, Arco Libros),*Manual de Estilo de la UNED* (1996, Madrid, UNED),*Lengua Española*, *Curso de Acceso de la UNED* (Madrid, 1999, CEURA), *Introducción a la Lengua Española* (2005, Madrid, CEURA), *Curso básico de lengua española* (2011)(los últimos en colaboración) etc. Autora de numerosos artículos de revistas especializadas sobre variados aspectos de la sintaxis del español, como la preposición, los pronombres relativos, los adverbios, el sistema verbal del español, etc. También ha publicado algún trabajo de fonética acústica, de historiografía lingüística y de edición de textos. En la actualidad dirige la colección “Manuales de formación de profesores de español como segunda lengua” de la editorial Arco Libros.

Soraya Almansa Ibáñez es Doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Jaén. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Grado de la Universidad de Salamanca. Máster en Enseñanza del Español como segunda lengua de la UNED.

Actividad docente: Profesora de español como lengua extranjera y de *english as a second language* del Ministerio de Educación en Utah (USA). Profesora de lengua y literatura española en diferentes centros de España. Forma parte del equipo docente del Máster de Enseñanza del Español como segunda lengua de la UNED.

Actividad profesional: Ha formado parte del equipo de trabajo del Centro de Investigaciones Lingüísticas de la Universidad de Salamanca y ha trabajado en la Real Academia Española en diferentes tareas vinculadas a la actividad lexicográfica, en concreto en la edición y revisión del *Diccionario de Americanismos* (DA), así como en otros repertorios y en la transcripción de textos para el Corpus Diacrónico del Español (CORDE). También ha participado en la elaboración del *Libro de Estilo* del Grupo editorial SM y ha colaborado con la Institución Libre de Enseñanza en labores de edición e investigación.

Actividad investigadora: Sus líneas de investigación y docencia son la Lexicografía Didáctica y la Gramática, en concreto se ha centrado en el estudio de los diccionarios escolares y el léxico de especialidad y en la metodología y didáctica de la Gramática del español como 2/L. Ha publicado diferentes artículos en revistas especializadas y en Actas de Congresos

2.CONTEXTUALIZACIÓN

*Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua*es una asignatura obligatoria del Módulo segundo *Descripción lingüística explícita del español,*que será impartida durante el primer cuatrimestre del máster. Esta asignatura, unida al resto de materias que conforman dicho módulo, proporciona al alumno la formación necesaria para identificar los principales planos lingüísticos de nuestro idioma*:el fonético, el gramatical, el léxico y el pragmático.*

Su inclusión en el plan de estudios es de gran importancia, pues permitirá hacer una reflexión sobre el sistema gramatical de la lengua española, aportando las herramientas necesarias para hacer frente a los diferentes retos que encontrará el futuro profesor en su ejercicio profesional.Nos referimos a la instrucción de alumnos, así como a la elaboración de materiales de calidad para el aula.

Una de las mayores dificultades que plantea la enseñanza de español para no nativos es el estudio de los problemas gramaticales. Por esta razón es necesario adquirir las competencias necesarias para poder estudiar la lengua desde una vertiente no solo teórica sino eminentemente práctica, esto es, atendiendo al funcionamiento del sistema gramatical en relación con el discurso. Mediante esquemas explicativos trabajaremos las diferencias entre los usos contextuales y los usos sistemáticos en la presentación de los problemas gramaticales.

Debemos tener presente que l*os mecanismos de actuación del sistema lingüístico no funcionan del mismo modo en la L1 y la L2, pues cuando hablamos de adquisición de una segunda lengua hay factores que es necesario explicitar y no se pueden dar por supuesto como en el caso de la lengua materna.*

Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua ofrece una completa perspectiva de la gramática descriptiva dentro de un enfoque teórico funcional de la lengua en uso, atendiendo al nivel de la forma y el contenido. Abordaremos de manera directa estas y otras cuestiones derivadas de la enseñanza del español ofreciendo soluciones prácticas a todas ellas.

Las competencias que se adquieren en esta asignatura responden a criterios de organización pautados por el Marco español de Cualificaciones para la Educación Superior (MECES) y la memoria de Verificación de la ANECA, lo que justifica la presentación de los contenidos y garantiza la calidad de los mismos.

A continuación detallamos las competencias generales y especificas que serán objeto de estudio en Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua.

Competencias básicas y generales:

- Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

- Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las respnsabilidadades sociales éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.

- Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

- Afianzamiento de las estrategias de aprendizaje para que el alumno sea progresivamente más autónomo en su estudio.

Competencias transversales:

- Saber localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica y documentación propia

del área.

. Saber localizar, manejar y evaluar críticamente la información conrenida en bases de datos y

otros instrumentos informáticos y de internet.

. Demostrar capacidad crítica y autocrítica para planificar y evaluar los contenidos de los

programas de enseñanza-aprendizaje de español 2L/LE.

Competencias específicas:

· Conocimiento avanzado de los componentes y paradigmas gramaticales del español, así como de los mecanismos de formación de palabras y su metodología de enseñanza como 2L/LE.

· Conocimiento avanzado de la sintaxis del español y de su metodología de enseñanza de español como 2L/LE.

· Conocimiento para saber relacionar nociones y funciones de la lengua con contenidos gramaticales.

· Capacidad para comunicarse oralmente y por y escrita haciendo uso del metalenguaje y terminología adecuados para el ejercicio de la docencia, transmitiendo contenidos lingüísticos y extralingüísticos de manera precisa.

· Conocimiento de las diferentes perspectivas sobre adquisición de segundas lenguas, los diversos contextos socioculturales en que se impartey los retos de investigación que ofrece.

La inclusión y distribución de contenidos que encontramos en las competencias generales y específicas están claramente orientados hacia el ámbito profesional y de investigación.

Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua permitirá, de manera concreta, poseer un conocimiento avanzado de las técnicas que se emplean en la actualidad en el análisis lingüístico, así como todas aquellas variantes extralingüísticas que hay que tener presentes a la hora de aprender español, pues interactúan de manera directa en el idioma. Dentro del bloque al que pertenece la asignatura y en relación al resto de materias, la función de la misma es permitir relacionar nociones y funciones de la lengua con contenidos fonéticos, gramaticales, y léxicos.

El perfil del estudiante al que va dirigido este máster es el de un especialista en lingüística o filología hispánica, bien por haber realizado estudios específicos, o por haber ejercido como profesor de español 2/L en un periodo apreciable de tiempo. Todas las asignaturas están especialmente diseñadas para ofrecer la formación necesaria a aquellos que desean dedicarse, de un modo riguroso, *a la enseñanza de la lengua española para no hispanohablantes.*

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Los conocimientos previos necesarios para una correcta asimilación de contenidos equivalen a las competencias lingüísticas propias de un titulado universitario, que se hacen efectivas en un dominio correcto de la expresión escrita y oral en lengua española. Se presupone que el alumno ha estudiado las diversas disciplinas de la lengua española en la enseñanza universitaria, de modo que posee las nociones fundamentales *del funcionamiento del sistema lingüístico del español.* Es muy conveniente estar familiarizados con los conceptos gramaticales básicos así como la terminología específica del sistema lingüístico del español.

En líneas generales, entendemos que el estudiante posee un perfil definido, con una serie de destrezas en el manejo de herramientas informáticas y tecnológicas propias de metodología de la enseñanza a distancia. Es igualmente recomendable tener práctica en el *manejo de materiales pedagógicos, lo que unido a habilidades personales y comunicativas permitirán el normal desarrollo del ejercicio docente.*

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

A continuación concretamos los resultados de aprendizaje diferenciando tres apartados: conocimientos, habilidades y destrezas, y actitudes. Mediante esta división reflejamos las capacidades que serán adquiridas en el apartado teórico, práctico y aplicado de la asignatura.

C	**H**	**A**	Resultados de aprendizaje
X			1. Identificar los principales planos lingüísticos y sus variantes relevantes en la enseñanza del español como segunda lengua.
	X	x	1. Discriminar las fases del aprendizaje y establecer jerarquías de errores.
	X		1. Desarrollar la creatividad para proponer actividades en la clase de gramática.
X	X		1. Detectar sus propias carencias de formación y subsanarlas mediante las actividades adecuadas.
X			1. Valorar el papel de la disciplina estudiada entre las competencias lingüísticas y comunicativas.
	X		1. Evaluar críticamente las diferentes estrategias de evaluación y corrección de errores y seleccionar la más adecuada en cada caso.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS:

1. El papel de la instrucción gramatical en la enseñanza del español 2/L.

2. Los problemas que plantea el paradigma verbal de la lengua española: la temporalidad, el aspecto y el modo verbal. Uso que en español tienen los verbos atributivos (ser, estar, parecer, etc.).

3. Aspectos más conflictivos del sintagma nominal: el uso de los pronombres en español y entre ellos la forma SE.

4. Rasgos distintivos del español en la sintaxis de la oración simple en español y en la oración compleja.

El temario de la asignatura se vertebra en torno a tres unidades didácticas: el sistema verbal y el sintagma nominal del español, las unidades de relación y el funcionamiento de la oración simple y la oración compleja en español. Esta estructuración nos permite abordar de manera homogénea todas las particularidades del sistema lingüístico español.

En el primer bloque abordaremos las formas temporales del modo indicativo, el funcionamiento del modo subjuntivo, las perífrasis verbales y los verbos atributivos. En el segundo analizaremos las características gramaticales y discursivas del sustantivo, del adjetivo, del pronombre, así como los rasgos funcionales de las preposiciones y las conjunciones. Por último, en el tercer bloque, nos adentraremos en el análisis sintáctico de la lengua española a través de la oración simple y la oración compleja, donde abordaremos a su vez los conceptos de coordinación y subordinación.

Al final de cada uno de los temas se incluye una bibliografía que permitirá ampliar y desarrollar estos conocimientos. Todas estas unidades serán trabajadas por los alumnos bajo la supervisión del equipo docente que guiará el estudio y ayudará a resolver las posibles dudas que puedan surgir.

Un programa detallado se encontrará en el curso virtual de la asignatura.

6.EQUIPO DOCENTE

- SORAYA ALMANSA IBAÑEZ

7.METODOLOGÍA

La metodología empleada en este máster es la propia de una docencia a distancia, de modo que aprovecharemos los recursos que ofrecen las nuevas tecnologías para obtener el máximo rendimiento de la plataforma virtual. El estudiante dispondrá de una *Guía de estudio* de la asignatura con la información necesaria para hacer frente al estudio de la misma, responder a preguntas frecuentes, consultar bibliografía, actividades de aprendizaje, calendario, etc.

Dentro del marco de las estrategias docentes, se incluirán en la página principal indicaciones concretas de cada tema junto a distintos materiales que servirán como complemento al estudio.

El alumno desarrollará sus actividades académicas en un escenario interactivo, donde podrá acceder al espacio educativo de manera directa a través de los siguientes medios:

- Foro de actividades. Habrá uno para cada tema y serán dirigidos por el profesor correspondiente.

- Foro de estudiantes, donde se podrán intercambiar preguntas y opiniones relativas a las cuestiones estudiadas.

- Tablón de anuncios.

El papel del profesor en este modelo de aprendizaje es de gran importancia, pues apoyará al alumno en el estudio de la materia y será además el encargado de realizar la evaluación final. La comunicación directa y personal con el profesor puede establecerse a través de diferentes medios: correo electrónico y tutorías telefónicas.

En este proceso de aprendizaje el alumno es el centro de la instrucción, y con los recursos académicos y virtuales que pondremos a su alcance, habrá una interacción permanente con el profesor asignado y el resto de compañeros.

La distribución en horas de las actividades formativas es la siguiente:

ACTIVIDAD FORMATIVA: TRABAJO CON CONTENIDOS TEÓRICOS (interacción con el equipo docente). Consulta de materiales didácticos; lectura de las orientaciones para el estudio; lectura de materiales recomendados y complementarios (impresos y contenidos multimedia); solución de dudas en linea a través del curso virtual; revisión de trabajos y actividades con el equipo docente

HORAS: 37,5.

ACTIVIDAD FORMATIVA: REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES PRÁCTICAS (bajo la supervisión del equipo docente). Mediadas por tecnologías a través del curso virtual: lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas; lectura, visualización o audición de materiales para la realización de las actividades prácticas; solución de dudas sobre los trabajos prácticos; observaciones de clase; demostraciones docentes; evaluación de actividades docentes y de prácticas.

HORAS: 12,5.

ACTIVIDAD FORMATIVA: TRABAJO AUTÓNOMO DEL ESTUDIANTE: Estudio de contenidos teóricos; interacción con los compañeros en el foro; participación en grupos de estudio, búsqueda de información en Internet u otras fuentes documentales, preparación de lass pruebas de evaluación final. Realización de actividades prácticas: resolución de problemas, análisis de textos, autoevaluación de las actividades prácticas trabajo en grupo, debate de temas de interés y solución de problemas en el foro de alumnos, autoevaluación del grupo,

HORAS: 75.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

A continuación presentamos tres títulos que serán de gran utilidad en la asignatura como manuales de consulta:

- Un libro publicado por la profesora de la asignatura:

GUTIÉRREZ ARAUS, M. L. (2012): *Problemas fundamentales de la gramática del español como segunda lengua,* 4.ª edición, Madrid, Arco Libros.

- Un manual de gramática:

MATTE BON, F. (1995): Gramática comunicativa del español, Tomo I "De la

lengua a la idea", y tomo II "De la idea a la lengua", Madrid, Edelsa.

- Un libro de referencia básica:

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2010): *Nueva gramática de la lengua española. Manual*, Madrid, Espasa.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Con el fin de facilitar al alumno materiales complementarios de apoyo que sirvan de guía en la preparación de la asignatura, recogemos el siguiente listado de libros:

- ALVAR, M. (Dir.) (2000): *Introducción a la Lingüística Española,* Barcelona, Ariel.
- BOSQUE, I. (1991): *Las categorías gramaticales*, Madrid, Síntesis.
- BOSQUE, I. Y DEMONTE, V. (Coord.) (2000): *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa, 3 volúmenes.
- GÓMEZ TORREGO, L. (2011): *Gramática didáctica del español*, Madrid, SM.
- GUTIÉRREZ ARAUS, M.L. (1998): *Estructuras sintácticas del español actual*, Madrid, SGEL.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, S. (1997): *La oración y sus funciones*, Madrid, Arco Libros.
- HERNANZ, M. L. Y BRUCART, J.M. (1997): *La sintaxis. Principios teóricos. La oración simple*, Barcelona, Crítica.
- LÓPEZ GARCÍA, A. (1994): *Gramática del español. 1. La oración compuesta*. Madrid, Arco Libros.
- RAE y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009): *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- ROJO, G. (1983): *Aspectos básicos de sintaxis funcional*, Málaga, Librería Ágora.
- SECO, M. (2000): *Gramática esencial del español. Introducción al* estudio de la lengua. Madrid, Espasa Calpe, 4.ª edición.

Este listado se verá incrementado con la bibliografía específica de cada tema, que aparecerá al final de los mismos. En ella se incluirán todos los documentos que se consideren necesarios, esto es, artículos, lecturas, enlaces a la web, etc. Conviene hacer especial mención de los recursos en red, concretamente los que trabajan con algún corpus del español actual, pues serán muy útiles para la realización de

actividades prácticas.

RECURSOS EN LA RED

1. Para aclarar dudas sobre terminología:

- *Diccionario de términos clave de ELE*: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm
- Glosario de términos lingüísticos del *Diccionario Panhispánico de Dudas*: http://rae.es/dpd/html/glosario.htm
- Glosario de términos (Gramática) del *Plan Curricular del Instituto Cervantes*: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/02_gramatica_glosario.htm

2. Otros recursos:

- CENTRO VIRTUAL CERVANTES (Instituto Cervantes): http://cvc.cervantes.es/
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (RAE): http://www.rae.es
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Corpus del español actual* (*CREA*): http://corpus.rae.es/creanet.html
- Dirección de la Red electrónica de didáctica del ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA del Ministerio de Educación: http://www.educacion.es/redele/index.shtml
- Todo ELE: Página del profesor de español como lengua extranjera: www.todoele.net
- Oficina del Hispanismo: http://www.hispanismo.es
- EDUCASPAIN. Red Internacional de Enseñanza del Español: http://educaspain.es

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Aspectos Gramaticales del español como segunda lengua cuenta con una *Guía de estudio* donde incluiremos:

- El plan de trabajo.
- Las orientaciones precisas para el análisis de los contenidos, con materiales de estudio y recomendaciones específicas para cada tema.
- Instrucciones para la realización del plan de actividades.

Pondremos a disposición del alumno un listado de publicaciones diferenciado como bibliografía básica y bibliografía complementaria. Estos títulos permitirán, de un lado, afrontar el estudio de cada tema en concreto y por otro, dar respuesta a las inquietudes de aquellos alumnos que tengan interés en ampliar la información propuesta. Se proporcionará además material de apoyo para la realización de actividades prácticas, bien a través de páginas virtuales, videoconferencias grabadas por la profesora de la asignatura Mariluz Gutiérrez Araus y otros, o de documentos de interés en diferente formato.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

Los profesores tutores de la asignatura tienen la responsabilidad directa sobre el seguimiento del aprendizaje de los estudiantes. Por esta razón, los alumnos dispondrán de los mecanismos necesarios para que puedan recibir atención tutorial de manera individualizada.

La comunicación con el equipo docente puede hacerse efectiva a través de los siguientes medios:

--Correo electrónico: mgutierrez@flog.uned.es, salmansa@invi.uned.es

---Teléfono:Dra.Mariluz Gutiérrez Araus(+34) 91 398 6847 Martes y miércoles de 10:30 a 14:30 horas.

Dra.Soraya Almansa Ibáñez (+34) 696210329

--Guardias telefónicas: Dra.Mariluz Gutiérrez Araus, martes, de 10.00 a 14.00

Dra.Soraya Almansa Ibáñez, jueves, de 10.00 a 14.00.

Los foros son asimismo una herramienta eficaz para plantear dudas, ideas, intercambiar opiniones, etc. El uso de esta aula virtual es muy positivo para estar en contacto con el resto de compañeros y crear un espacio para el debate.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

A la hora de calificar la adquisición de conocimientos por parte del alumnado, tomaremos en cuenta el carácter educativo y orientador implícito en la evaluación. Partimos de la idea de que el objetivo de la misma es perfeccionar el propio proceso de formación. Por este motivo han de considerarse todas las fases del aprendizaje, puesto que hablamos de un proceso continuo que culmina en la evaluación final.

Para esta asignatura se ha perfilado el siguiente sistema de calificaciones:

A) Procedimientos de evaluación formativa: ejercicios de autocomprobación. Estos ejercicios se incluyen al final de cada tema en el libro *Problemas fundamentales de la gramática del español como segunda lengua,* junto con las soluciones y permiten al alumno evaluar de manera progresiva el nivel de conocimientos adquirido. Dada su dinámica, estas prácticas no puntúan.

B) Pruebas de evaluación continua (PECs). La participación activa en los foros semanales dedicados a cada uno de los temas puede sumar hasta un 20% de la nota final. El 80% restante se asignará en función de la calificación obtenida en los exámenes teóricos.

C) Durante el transcurso de la asignatura se ofrecerla la posibilidad de realizar una prueba intermedia de evaluación, con carácter opcional, a través de las herramientas de la plataforma, con el fin de valorar el progreso en la adquisición de contenidos. La fecha de este test en línea se indicará con antelación y tendrá una única convocatoria1. Superar esta prueba supondrá liberar la mitad del programa. Quien no realice la prueba o no la supere podrá hacer la prueba final estudiando todo el temario. En cuanto a la calificación, si se aprueba, hará media con la nota de la prueba final.

D) Evaluación final o sumativa. Se llevará a cabo mediante una prueba final obligatoria utilizando igualmente las herramientas de la plataforma. Será necesario aprobar el examen para poder sumar las calificaciones de la prueba intermedia de evaluación (hasta un 80% de la nota total).

Así las formas de evaluación serían:

Nota de asignatura sobre 10 puntos=

- Participación semanal en los foros: hasta 2 puntos.

- Prueba intermedia de evaluación (opcional): hasta 4 puntos. Dado su carácter no obligatorio, hará media con el examen final siempre que ambas pruebas se superen.

- Examen final de la asignatura (obligatorio): hasta 8 puntos, si el alumno se examina de todo el temario, y hasta 4 puntos si ya ha liberado materia y solo se examina de la mitad del temario.

[1] Cualquier incidencia derivada del uso de la plataforma virtual será subsanada mediante diferentes opciones.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.